



МИЧІФ

Авторы: Е. В. Головкин

МИЧІФ, язык части [метисов](#) Канады и США. Распространён (в качестве языка внутригруппового общения) гл. обр. на юге Канады (провинции Манитоба и Саскачеван) и на севере США (штаты Сев. Дакота и Монтана). Численность говорящих не более 1 тыс. чел. (2010, оценка), принадлежащих к поколению старше 60 лет и выучивших М. в детстве в качестве родного языка.

М. относится к [смешанным языкам](#). Возник не позднее 2-й четв. 19 в. в результате имевшего место в процессе колонизации Сев. Америки тесного контакта между французским (языком отцов метисов) и равнинным [кри](#) (языком матерей). Закрепился как самостоят. язык благодаря тому, что оказался востребован в качестве важного признака самоидентификации формирующейся этнич. группы: все носители М. ведут происхождение от метисов-охотников, в то время как метисы, говорящие на франц. языке, вышли из более состоятельных фермерских семей. Скорее всего, получил распространение благодаря совместной охоте на бизонов, на которую дважды в год съезжались представители разных групп метисов. Ныне относится к [исчезающим языкам](#), поскольку не усваивается детьми как родной.

Почти все существительные в М. из франц. языка, почти все глаголы – из кри, при этом сложная глагольная морфология последнего полностью сохраняется (из франц. глаголов в М. вошли в осн. только некоторые служебные). Франц. язык также дал М. прилагательные, артикли и числительные, из кри пришли личные и указат. местоимения, [последологи](#) и вопросит. слова. Предлоги, притяжательные местоимения, а также показатели отрицания взяты как из французского, так и из кри. Две разные по происхождению части М. сохраняют звуковой облик языков-источников. Несмотря на примерно равные доли элементов из них в текстах на М., синтаксич. структура предложения ближе к кри, чем к французскому, хотя типичный для последнего [порядок слов](#) «определяемое + определение» во французских по происхождению фрагментах строго соблюдается. М. письменности не имеет.

Лингвоним «М.» происходит от старофранцузского слова Métif ‘метис’. Является осн. названием описываемого языка; сами носители иногда также именуют его «кри», однако чётко отделяют от «чистого» кри.

Литература

Лит.: Bakker P. Michif, the Cree-French mixed language of the Métis buffalo hunters in Canada // Mixed languages: 15 case in language intertwining. Amst., 1994; idem. A language of our own: the genesis of Michif. N. Y.; Oxf., 1997; The mixed language debate: theoretical and empirical advances / Ed. by Y. Matras, P. Bakker. B.; N. Y., 2003.